

## ODLUKA EUROPSKE SREDIŠNJE BANKE

od 22. siječnja 2014.

o izmjeni odluke ESB/2004/2 o donošenju poslovnika Europske središnje banke

(ESB/2014/1)

(2014/179/EU)

UPRAVNO VIJEĆE EUROPSKE SREDIŠNJE BANKE,

uzimajući u obzir Statut Europskog sustava središnjih banaka i Europske središnje banke, a posebno njegov članak 12. stavak 3.,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EU) br. 1024/2013 od 15. listopada 2013. o dodjeli određenih zadaća Europskoj središnjoj banci u vezi s politikama bonitetnog nadzora kreditnih institucija<sup>(1)</sup> a posebno njezin članak 25. stavak 2. i članak 26. stavak 12.,

budući da:

- (1) potrebno je prilagoditi unutarnju organizaciju ESB-a i njegovih tijela koja donose odluke novim zahtjevima koji proizlaze iz Uredbe (EU) br. 1024/2013, radi razjašnjavanja međudjelovanja tijela uključenih u postupak pripreme i donošenja nadzornih odluka.
- (2) Potrebno je uspostaviti Kodeks ponašanja koji određuje etičke standarde kao smjernicu članovima Upravnog vijeća i njihovih imenovanih zamjenika, prilikom izvršavanja njihovih funkcija.
- (3) Potrebno je osnovati odbor za reviziju visoke razine radi jačanja unutarnjih i vanjskih slojeva kontrole i radi doprinosu daljnjem unapređenju korporativnog upravljanja ESB-a i Eurosustava.
- (4) Članak 21. Poslovnika određuje da se Uvjetima zapošljavanja i Pravilnikom o osoblju uređuje radni odnos između ESB-a i njegova osoblja. Uvjeti zapošljavanja i Pravilnik o osoblju izmijenjeni su radi uključivanja pravila koja uređuju odabir i imenovanje kandidata. Članak 20. Poslovnika o odabiru, imenovanju i promicanju osoblja je sada više nije potreban te bi ga trebalo staviti izvan snage.
- (5) Također je potrebno prikazati određene manje tehničke i uredničke izmjene kao što su novi brojevi članaka Ugovora i Statuta Europskog sustava središnjih banaka i Europske središnje banke.
- (6) Postupak ne isticanja prigovora sukladno članku 26. stavku 8. Uredbe (EU) br. 2014/2013 ne bi se trebao primjenjivati na odluke koje se odnose na opći okvir na temelju kojeg će se donositi nadzorne odluke kao što je organizacijski okvir iz članka 6. stavka 7. Uredbe (EU) br. 1024/2013.

- (7) Odluku ESB/2004/2<sup>(2)</sup> trebalo bi izmijeniti zaradi uzimanja u obzir ovog razvoja događaja,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

**Izmjene Poslovnika Europske središnje banke**

Odluka ESB/2004/2 mijenja se kako slijedi:

1. Članak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 1.

**Definicije**

1.1. Ovaj Poslovnik dopunjuje Ugovor o funkcioniranju Europske unije i Statut Europskog sustava središnjih banaka i Europske središnje banke. Neovisno o odredbama članka 1.2., izrazi iz ovog Poslovnika imaju jednako značenje kao u Ugovoru i Statutu.

1.2. Izrazi ‚država članica sudionica‘, ‚nacionalno nadležno tijelo‘ i ‚nacionalno imenovano tijelo‘ imaju isto značenje kao što je određeno u Uredbi Vijeća (EU) br. 1024/2013 o dodjeli određenih zadaća Europskoj središnjoj banci u vezi s politikama bonitetnog nadzora kreditnih institucija (\*).

---

(\*) SL L 287, 29.10.2013., str. 63.”

2. Umeće se sljedeći članak 5.a:

„Članak 5.a

**Kodeks ponašanja članova Upravnog vijeća**

5a.1. Upravno vijeće donosi i ažurira Kodeks ponašanja kao smjernicu za svoje članove, koje se objavljuje na mrežnoj stranici ESB-a.

5a.2. Svaki guverner osigurava da njegove/njezine osobe u pratnji u smislu članka 3. stavka 2. i njegovi/njezini zamjenici u smislu članka 3. stavka 3. potpišu izjavu o pridržavanju Kodeksa ponašanja prije bilo kakvog sudjelovanja na sastancima Upravnog vijeća.”

---

(1) SL L 287, 29.10.2013., str. 63.

---

(2) Odluka ESB/2004/2 od 19. veljače 2004. o donošenju Poslovnika Europske središnje banke (SL L 80, 18.3.2004., str. 33.)

## 3. Članak 9. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 9.

**Odbori Eurosustava/ESSB-a**

9.1. Upravno vijeće osniva i raspušta odbore. Odbori pomažu u radu tijela ESB-a nadležnih za odlučivanje i preko Izvršnog odbora izvješćuju Upravno vijeće.

9.2. U odnosu na pitanja politike koja se odnosi na bonitetni nadzor kreditnih institucija, odbori koji pružaju pomoć u radu ESB-a u odnosu na zadatke dodijeljene ESB-u Uredbom (EU) br. 1024/2013, dostavljaju izvješće Nadzornom odboru i, prema potrebi, Upravnom vijeću. Sukladno vlastitim postupcima, Nadzorni odbor ovlašćuje potpredsjednika da izvješćuje Upravno vijeće putem Izvršnog odbora o svim takvim aktivnostima.

9.3. Odbori se sastoje od najviše dva člana iz svakog NSB-a Eurosustava i ESB-a, a imenuje ih svaki guverner, odnosno Izvršni odbor.

9.4. Prilikom pružanja pomoći u radu tijela ESB-a nadležnih za odlučivanje u odnosu na zadatke dodijeljene ESB-u Uredbom (EU) br. 1024/2013, odbori uključuju jednog člana iz središnje banke i jednog člana iz nacionalnog nadležnog tijela u svakoj državi članici sudionici, imenovanih od strane svakog guvernera nakon savjetovanja s odgovarajućim nacionalnim nadležnim tijelom kada nacionalno nadležno tijelo nije središnja banka.

9.5. Upravno vijeće utvrđuje ovlasti odbora i imenuje njihove predsjedatelje. Predsjedatelj je u pravilu član osoblja ESB-a. Upravno vijeće i Izvršni odbor imaju pravo zatražiti od odbora studije o posebnim temama. ESB odborima osigurava tajničku podršku.

9.6. Svaka nacionalna središnja banka izvan Eurosustava može također imenovati najviše dva člana osoblja za sudjelovanje na sastancima odbora kad god se odbor bavi pitanjima iz nadležnosti Općeg vijeća te kad god predsjedatelj odbora i Izvršni odbor takvo sudjelovanje smatraju primjerenim.

9.7. Predstavnicima drugih institucija i tijela Unije, kao i ostalih trećih osoba, također mogu biti pozvani na sudjelovanje na sastancima odbora kad god predsjedatelj odbora i Izvršni odbor to smatraju primjerenim.”

## 4. Umeću se sljedeći članak 9.b:

„Članak 9.b

**Odbor za reviziju**

Radi jačanja unutarnjih i vanjskih slojeva kontrole i radi doprinosa daljnjem unapređenju korporativnog upravljanja

ESB-a i Eurosustava, Upravno vijeće osniva odbor za reviziju i utvrđuje njegove ovlasti i sastav.”

## 5. Članak 11. stavak 3. zamjenjuje se sljedećim:

„11.3. Izvršni odbor donosi i ažurira Kodeks ponašanja kao smjernicu svojim članovima i članovima osoblja ESB-a, koji se objavljuje na mrežnoj stranici ESB-a.”

## 6. Umeću se sljedeći članci:

„POGLAVLJE IV.a

**NADZORNE ZADAĆE**

Članak 13.a

**Nadzorni odbor**

Sukladno članku 26. Stavku 1. Uredbe (EU) br. 1024/2013, Nadzorni odbor, osnovan kao interno tijelo ESB-a u potpunosti će preuzeti planiranje i izvršavanje nadzornih zadataka dodijeljenih ESB-u koje se odnose na bonitetni nadzor kreditnih institucija (dalje u tekstu: nadzorne zadatke). Sve zadatke Nadzornog tijela su bez utjecaja na nadležnosti tijela ESB-a koja donose odluke.

Članak 13.b

**Sastav Nadzornog odbora**

13.b.1. Nadzorni odbor čine njegov predsjednik, potpredsjednik, četiri predstavnika ESB-a i jedan predstavnik nacionalnih nadležnih tijela u svakoj državi članici sudionici. Svi članovi Nadzornog odbora djeluju u interesu Unije kao cjeline.

13.b.2. Kada nacionalno nadležno tijelo države članice sudionice nije središnja banka, predmetni član Nadzornog odbora može pozvati predstavnika iz središnje banke svoje države članice. Za potrebe glasovanja, predstavnici jedne države članice smatraju se jednim članom.

13.b.3. Nakon savjetovanja s Nadzornim odborom, Upravno vijeće usvaja prijedlog za imenovanje predsjednika i potpredsjednika Nadzornog odbora koji se podnosi na odobrenje Europskom parlamentu.

13.b.4. Uvjeti za zapošljavanje predsjednika nadzornog odbora, osobito u odnosu na njegovu ili njezinu plaću, mirovinu i ostala prava iz socijalne sigurnosti, predmet su ugovora s ESB-om i utvrđuje ih Upravno vijeće ESB-a.

13.b.5. Mandat potpredsjednika Nadzornog odbora traje pet godina i ne može se obnavljati. Mandat se ne može obnavljati nakon kraja njegovog ili njezinog mandata kao člana Izvršnog odbora.

13.b.6. Upravno vijeće na prijedlog Izvršnog odbora imenuje četiri predstavnika ESB-a u nadzorni odbor, koji ne obavljaju dužnosti izravno povezane s monetarnom funkcijom ESB-a

#### Članak 13.c

#### **Glasovanje sukladno članku 26. stavku 7. Uredbe (EU) br. 1024/2013.**

Za potrebe donošenja nacрта odluka sukladno članku 26. stavku 7. Uredbe (EU) br. 1024/2013 te na temelju članka 16. Ugovora o Europskoj uniji, članka 283. stavka 3. Ugovora o funkcioniranju Europske unije i Protokola (br. 36) o prijelaznim odredbama, primjenjuju se sljedeća pravila:

- i. do 31. listopada 2014. smatra se da su odluke donesene ako najmanje 50 % članova Nadzornog odbora koji predstavljaju najmanje 74 % ukupnog broja ponderiranih glasova i 62 % ukupnog stanovništva glasuju za;
- ii. od 1. studenoga 2014. smatra se da su odluke donesene ako najmanje 55 % članova Nadzornog odbora koji predstavljaju najmanje 65 % ukupnog stanovništva glasuju za. Blokirajuća manjina mora sadržavati barem minimalni broj članova Nadzornog odbora koji predstavljaju više od 35 % ukupnog stanovništva i jednog dodatnog člana, a u suprotnome se smatra da je ostvarena kvalificirana većina;
- iii. između 1. studenoga 2014. i 31. ožujka 2017., na zahtjev predstavnika nacionalnog nadležnog tijela ili na zahtjev predstavnika ESB-a iz Nadzornog odbora, smatra se da su odluke donesene ako najmanje 50 % članova Nadzornog odbora koji predstavljaju najmanje 74 % ukupnog broja ponderiranih glasova i 62 % ukupnog stanovništva glasuju za;
- iv. svaki od četvero članova predstavnika ESB-a koje je imenovalo Upravno vijeće, ima broj glasova čiji je ponder jednak srednjoj vrijednosti ponderiranih glasova predstavnika nacionalnih nadležnih tijela država članica sudionica, izračunatoj na temelju metode utvrđene u Prilogu;
- v. ponderi glasova predsjednika i potpredsjednika jesu nula te se računaju samo u odnosu na utvrđivanje većine što se tiče broja članova Nadzornog odbora.

#### Članak 13.d

#### **Poslovnik Nadzornog odbora**

Nadzorni odbor donosi svoj Poslovnik nakon savjetovanja s Upravnim vijećem. Poslovnik osigurava jednako postupanje prema svim državama članicama sudionicama.

#### Članak 13.e

#### **Kodeks ponašanja članova Nadzornog odbora**

13.e.1. Nadzorni odbor donosi i ažurira Kodeks ponašanja kao smjernicu za svoje članove, koji se objavljuje na mrežnoj stranici ESB-a.

13.e.2. Svaki član osigurava da sve osobe u pratnji, zamjenici i predstavnici njegove ili njezine središnje banke, ako nacionalno nadležno tijelo nije središnja banka, potpišu izjavu o pridržavanju Kodeksa ponašanja prije bilo kakvog sudjelovanja na sastancima Nadzornog odbora.

#### Članak 13.f

#### **Sastanci Nadzornog odbora**

Nadzorni odbor u pravilu održava svoje sastanke u prostorijama ESB-a. Zapisnik sa sastanka Nadzornog odbora dostavlja se Upravnom vijeću u informativne svrhe, čim bude usvojen.

#### Članak 13.g

#### **Donošenje odluka za potrebe provođenja zadaća iz članka 4. Uredbe (EU) br. 1024/2013**

13.g.1. Nadzorni odbor predlaže Upravnom vijeću dovršene nacрте odluka u svrhu provođenja zadaća iz članka 4. Uredbe (EU) br. 1024/2013 zajedno s pojašnjenjima kojima se prikazuju pozadina i glavni razlozi na kojima je utemeljen nacrt odluke. Takvi nacrti odluka se istodobno dostavljaju nacionalnim nadležnim tijelima predmetnih država članica sudionica zajedno s informacijama o roku dodijeljenom Upravnom vijeću u skladu s člankom 13g., stavkom 2.

13.g.2. Nacrt odluke u smislu članka 13g., stavka 1. smatra se usvojenim osim ako Upravno vijeće u roku od deset radnih dana ne podnese prigovor protiv nacрта odluke. U hitnim slučajevima, Nadzorni odbor određuje razumni rok koji ne prelazi 48 sati. Upravno vijeće navodi razloge za sve pisane prigovore. Odluka se dostavlja Nadzornom odboru i nacionalnim nadležnim tijelima predmetnih država članica.

13.g.3. Država članica sudionica izvan europodručja izvješćuje ESB o svakom obrazloženom neslaganju s nacrtom odluke Nadzornog odbora u roku od pet radnih dana od primitka nacrtu odluke sukladno članku 13g. stavku 1. Predsjednik ESB-a bez odgode dostavlja obrazloženo neslaganje Upravnom vijeću i Nadzornom odboru Upravno vijeće u cijelosti uzima u obzir razloge sadržane u procjeni pripremljenoj od strane Nadzornog odbora kada donosi odluku o pitanju u roku od pet radnih dana od zaprimljene obavijesti o obrazloženom neslaganju. Odluka se, zajedno s pisanim objašnjenjem dostavlja Nadzornom odboru i nacionalnom nadležnom tijelu predmetne države članice.

13.g.4. Država članica sudionica izvan europodručja izvješćuje ESB o svakom obrazloženom neslaganju s prigovorom Upravnog vijeća upućenom protiv nacrtu odluke Nadzornog odbora u roku od pet radnih dana od primitka takvog prigovora sukladno članku 13g., stavku 2. Predsjednik ESB-a bez odgode dostavlja obrazloženo neslaganje Upravnom vijeću i Nadzornom odboru. Upravno vijeće u roku od 30 dana dostavlja svoje mišljenje o obrazloženom neslaganju koje je izjavila država članica, te potvrđuje ili povlači svoj prigovor, navodeći za to razloge. Ova odluka o potvrdi ili povlačenju prigovora, dostavlja se nacionalnom nadležnom tijelu predmetne države članice. Ako Upravno vijeće povuče svoj prigovor, nacrt odluke Nadzornog odbora smatra se donesenim na dan povlačenja prigovora.

#### Članak 13.h

##### **Donošenje odluka za potrebe provođenja zadaća iz članka 5. Uredbe (EU) br. 1024/2013**

13.h.1. Ako nacionalno nadležno tijelo ili nacionalno imenovano tijelo obavijesti ESB o svojoj namjeri za primjenu zahtjeva za zaštitne slojeve kapitala ili bilo kojih drugih mjera usmjerenih na rješavanje sistemskih ili makrobonitetnih rizika sukladno članku 5. stavku 1. Uredbe (EU) br. 1024/2013, obavijest se bez odgode, po primitku od strane tajnika Nadzornog odbora, dostavlja Upravnom vijeću i Nadzornom odboru. Na prijedlog koji je pripremljen od strane Nadzornog odbora i utemeljen na inicijativi odgovarajućih odbora i odgovarajućih unutarnjih organizacijskih struktura, te uzimajući u obzir njihove ulazne podatke, Upravno vijeće odlučuje o pitanju u roku od tri radna dana. Kada Upravno vijeće podnese prigovor protiv mjere o kojoj se dostavlja obavijest, tada o tome dostavlja pisano obrazloženje predmetnom nacionalnom nadležnom tijelu ili nacionalnom imenovanom tijelu u roku od pet radnih dana od dana dostave obavijesti ESB-u.

13.h.2. Ako Upravno vijeće, po prijedlogu pripremljenom od strane Nadzornog odbora i utemeljenom na inicijativi odgovarajućih odbora i odgovarajućih unutarnjih organizacijskih struktura, te uzimajući u obzir ulazne podatke, namjerava primijeniti više zahtjeve za zaštitne slojeve kapitala ili primijeniti strože mjere s ciljem rješavanja sistemskih ili makrobonitetnih rizika sukladno članku 5. stavku 2. Uredbe (EU) br. 1024/2013, obavijest o takvoj namjeri dostavlja se predmetnom nacionalnom nadležnom tijelu ili nacionalnom imenovanom tijelu najmanje u roku od deset radnih dana prije donošenja takve odluke. Ako predmetno nacionalno nadležno tijelo ili nacionalno imenovano tijelo pisanim putem obavijesti ESB o svom obrazloženom prigovoru u roku od pet radnih dana od primitka obavijesti, ovaj se prigovor bez odgode, po primitku od strane tajnika Nadzornog odbora, dostavlja Upravnom vijeću i Nadzornom odboru. Upravno vijeće donosi odluku o pitanju na temelju prijedloga pripremljenog od strane Nadzornog odbora utemeljenog na inicijativi odgovarajućih odbora i odgovarajućih unutarnjih organizacijskih struktura, te uzimajući u obzir njihove ulazne podatke. Ova se odluka dostavlja predmetnom nacionalnom nadležnom tijelu ili nacionalnom imenovanom tijelu.

13.h.3. Upravno vijeće ima pravo poduprijeti ili izmijeniti prijedloge Nadzornog odbora, te podnijeti prigovor protiv tih prijedloga, u smislu članka 13h. stavka 1. i članka 13h. stavka 2. Upravno vijeće također ima pravo zatražiti od Nadzornog odbora da dostavi prijedlog u smislu članka 13h. stavka 1. i članka 13h. stavka 2., ili da provede posebnu analizu. Ako Nadzorni odbor ne podnese prijedloge usmjerene na takve zahtjeve, Upravno vijeće, uzimajući u obzir ulazne podatke odgovarajućih odbora i odgovarajućih unutarnjih organizacijskih struktura, može donijeti odluku i bez postojanja prijedloga Nadzornog odbora.

#### Članak 13.i

##### **Donošenje odluka sukladno članku 14. stavku 2. do 4. Uredbe (EU) br. 1024/2013.**

Ako nacionalno nadležno tijelo dostavlja ESB-u obavijest o svom nacrtu odluke sukladno članku 14. stavku 2. Uredbe (EU) br. 1024/2013, Nadzorni odbor dostavlja Upravnom vijeću nacrt odluke, zajedno s njezinom procjenom u roku od pet radnih dana. Smatra se da je ESB usvojio nacrt odluke ako se Upravno vijeće u roku od najviše deset radnih dana, od dostave obavijesti tome ne usprotivi, a što se uz valjano opravdane razloge može jednom produžiti za isto razdoblje.

### Članak 13.j

#### **Opći okvir iz članka 6. stavka 7. Uredbe (EU) br. 1024/2013.**

Upravno vijeće ESB, donosi odluke kojima se uspostavlja opći okvir za organizaciju praktičnih aranžmana za provedbu članka 6. Uredbe (EU) br. 1024/2013, uz savjetovanje s nacionalnim nadležnim tijelima te na temelju prijedloga Nadzornog odbora, izvan opsega postupka ne isticanja prigovora

### Članak 13.k

#### **Odvajanje nadzornih zadaća i zadaća monetarne politike**

13.k.1. ESB provodi zadaće koje su mu dodijeljene Uredbom (EU) br. 1024/2013, ne dovodeći u pitanje svoje zadaće i odvojeno od svojih zadaća koje se odnose na monetarnu politiku i druge zadaće.

13.k.2. ESB poduzima sve potrebne mjere kako bi se osiguralo odvajanje funkcija monetarne politike od nadzornih funkcija.

13.k.3. Odvajanje funkcija monetarne politike od nadzornih funkcija ne isključuje razmjenu informacija između ta dva funkcionalna područja radi ostvarenja zadaća ESB-a i ESSB-a.

### Članak 13.l

#### **Organizacija sastanaka Upravnog vijeća u odnosu na nadzorne zadaće**

13.l.1. Sastanci Upravnog vijeća u pogledu nadzornih zadaća odvijaju se odvojeno od redovnih sastanaka Upravnog vijeća te imaju odvojeni dnevni red.

13.l.2. Na prijedlog Nadzornog odbora, Izvršni odbor sastavlja privremeni dnevni red te ga dostavlja, zajedno s odgovarajućim dokumentima koje je pripremio Nadzorni odbor, članovima Upravnog vijeća i drugim ovlaštenim sudionicima najmanje osam dana prije odgovarajućeg sastanka. Ovo se ne primjenjuje na hitne slučajeve, kada Izvršni odbor odlučuje u skladu s okolnostima.

13.l.3. Upravno vijeće ESB-a će se savjetovati sa guvernerima nacionalnih središnjih banaka država članica sudionica izvan Eurosustava prije protivljenja bilo kojem nacrtu odluke koji je izradio Nadzorni odbor kada je takav nacrt odluke upućen nacionalnim nadležnim tijelima u vezi kreditnih institucija osnovanih u državama članicama sudionicama izvan europodručja. Isto se primjenjuje kada predmetna nacionalna nadležna tijela obavijeste Upravno vijeće o njihovom obrazloženom neslaganju s nacrtom odluke Nadzornog odbora.

13.l.4. Osim ako u ovom poglavlju nije drugačije određeno, opće odredbe o sastancima Upravnog vijeća iz poglavlja I. također se primjenjuju na sastanke Upravnog vijeća u odnosu na nadzorne zadaće.

### Članak 13.m

#### **Unutarnja organizacijska struktura u odnosu na nadzorne zadaće**

13.m.1. Nadležnost Izvršnog odbora u odnosu na unutarnju organizacijsku strukturu ESB-a i osoblja ESB-a, obuhvaća nadzorne zadaće. Izvršni odbor se savjetuje s predsjednikom i potpredsjednikom Nadzornog odbora o takvoj unutarnjoj organizacijskoj strukturi. Članci 10. i 11. primjenjuju se na odgovarajući način.

13.m.2. Nadzorni odbor u suglasnosti s Izvršnim odborom, mogu osnivati i raspuštati privremene organizacijske podstrukture, kao što su radne grupe ili radne skupine. Ove grupe pružaju pomoć u odnosu na nadzorne zadaće i izvješćuju Nadzorni odbor.

13.m.3. Predsjednik ESB-a, nakon savjetovanja s predsjednikom Nadzornog odbora, imenuje člana osoblja ESB-a kao tajnika Nadzornog odbora i Upravljačkog odbora. Tajnik pruža pomoć predsjedniku, ili u njegovom/njezinom odsustvu, potpredsjedniku, u pripremi sastanaka Nadzornog odbora te je odgovoran za sastavljanje zapisnika s tih sastanaka.

13.m.4. Tajnik suraduje s tajnikom Upravnog vijeća radi pripreme sastanaka Upravnog vijeća u odnosu na nadzorne zadaće te je odgovoran za sastavljanje zapisnika s tih sastanaka.

*Članak 13.n***Izvještaj sukladno članku 20. stavku 2. Uredbe (EU) br. 1024/2013.**

Na prijedlog Nadzornog odbora, dostavljenom od strane Izvršnog odbora, Upravno vijeće donosi godišnja izvješća upućena Europskom parlamentu, Vijeću, Komisiji i Euroskupini prema članku 20. stavku 2. Uredbe (EU) br. 1024/2013.

*Članak 13.o***Predstavnici ESB-a u Europskom nadzornom tijelu za bankarstvo**

13.o.1. Na prijedlog Nadzornog odbora, predsjednik ESB-a imenuje ili opoziva predstavnika ESB-a u Odbor supervizora Europskog nadzornog tijela za bankarstvo, kako je predviđeno člankom 40. stavkom 1. točkom (d) Uredbe (EU) br. 1093/2010 Europskog parlamenta i Vijeća od 24. studenoga 2010. o osnivanju europskog nadzornog tijela (Europskog nadzornog tijela za bankarstvo), kojom se izmjenjuje Odluka br. 716/2009/EZ i stavlja izvan snage Odluka Komisije 2009/78/EZ. (\*)

13.o.2. Predsjednik imenuje drugog predstavnika sa stručnim znanjem na području zadaća središnjih banaka u Odbor supervizora Europskog nadzornog tijela za bankarstvo."

(\*) SL L 331, 15.12.2010., str. 12.

## 7. Članak 15. stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„15.1. Djelujući na prijedlog Izvršnog odbora i u skladu sa svim svojim utvrđenim načelima, Upravno vijeće prije završetka svake financijske godine donosi proračun ESB-a za sljedeću financijsku godinu. Rashodi za izvođenje nadzornih zadaća posebna su stavka u proračunu te se o njima provodi savjetovanje s predsjednikom i potpredsjednikom Nadzornog odbora.”

## 8. Članak 17. stavak 5. zamjenjuje se sljedećim:

„17.5. Ne dovodeći u pitanje drugi stavak članka 43. i prvu alineju članka 46. stavka 1. Statuta, Upravno vijeće donosi mišljenja ESB-a. Međutim, u iznimnim okolnostima i osim ako najmanje tri guvernera izraze želju da Upravno vijeće zadrži nadležnost nad donošenjem određenih mišljenja, mišljenja ESB-a može donijeti Izvršni odbor u skladu s primjedbama Upravnog vijeća i uzimajući u obzir doprinos

Općeg vijeća. Izvršni odbor nadležan je za dovršetak mišljenja ESB-a o posebno tehničkim pitanjima te za uvrštavanje činjeničnih izmjena ili ispravaka. Mišljenja ESB-a potpisuje predsjednik. Upravno vijeće se može savjetovati s Nadzornim odborom u odnosu na mišljenja ESB-a koja se donose u odnosu na bonitetni nadzor kreditnih institucija.”

## 9. Članak 17. stavak 8. zamjenjuje se sljedećim:

„17.8. Uredba br. 1 o određivanju jezika kojima se koristi Europska ekonomska zajednica (\*) primjenjuje se na pravne akte navedene u članku 34. Statuta.”

(\*) SL 17, 6.10.1958., str. 385/58.

## 10. Umeće se sljedeći članak:

*„Članak 17.a***Pravi instrumenti ESB-a povezani s nadzornim zadaćama**

17.a.1. Osim ako nije drugačije određeno u uredbama koje donosi ESB sukladno Uredbi (EU) br. 1024/2103 i ovom članku, članak 17. primjenjuje se na pravne instrumente ESB-a povezane s nadzornim zadaćama.

17.a.2. Upravno vijeće donosi smjernice ESB-a povezane s nadzornim zadaćama sukladno članku 4. stavku 3. i članku 6. stavku 5. točki (a) Uredbe (EU) br. 1024/2013, koje nakon toga dostavlja predsjedniku koji ih potpisuje u ime Upravnog vijeća. Obavještanje nacionalnih nadležnih tijela može se provesti telefaksom, elektroničkom poštom, teksom ili u papirnatom obliku.

17.a.3. Upravno vijeće donosi upute ESB-a povezane s nadzornim zadaćama sukladno članku 6. stavku 3. članku 6. stavku 5. točki (a), članku 7. stavcima 1. i 4., članku 9. stavku 1. i članku 30. stavku 5. Uredbe (EU) br. 1024/2013, koje nakon toga dostavlja predsjedniku koji ih potpisuje u ime Upravnog vijeća. U uputama se navode razlozi na kojima su utemeljene. Obavještanje nacionalnih nadležnih tijela nadležnih za nadzor kreditnih institucija može se provesti telefaksom, elektroničkom poštom, teksom ili u papirnatom obliku.

17.a.4. Odluke ESB-a u odnosu na nadzirane subjekte i subjekte koji su podnijeli zahtjev za izdavanje odobrenja za početak poslovanja kreditne institucije, donosi Upravno vijeće, a u njegovo ime potpisuje predsjednik. Nakon toga se te odluke dostavljaju osobama kojima su upućene.”

11. Članak 18. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 18.

**Postupak prema članku 128. stavku 2. Ugovora**

Odobrenje predviđeno u članku 128. stavku 2. Ugovora donosi Upravno vijeće za sljedeću godinu jedinstvenom odlukom za sve države članice čija je valuta euro tijekom posljednjeg tromjesečja svake godine.”

12. Članak 20. briše se.

13. Članak 23. stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„23.1. Privremeni postupci tijela ESB-a nadležnih za odlučivanje i svakog odbora odnosno skupine koje su ta tijela osnovala, postupci Nadzornog odbora, njegovog Upravljačkog odbora te postupci bilo kojih njihovih podstruktura, povjerljivi su, osim ako Upravno vijeće ovlasti predsjednika da javno objavi ishod njihovih vijećanja. Predsjednik se savjetuje s Predsjednikom Nadzornog odbora, prije donošenja takve odluke u odnosu na zapisnik Nadzornog odbora, njegovog Upravljačkog odbora i bilo kojih njihovih podstruktura koje su privremene.”

14. Prva rečenica članka 23. stavka 3. zamjenjuje se sljedećim:

„Dokumenti sastavljeni od strane ESB-a ili kojima ESB raspolaže, razvrstavaju se i s njima se postupa u skladu s organizacijskim pravilima u odnosu na poslovnu tajnu, upravljanje informacijama i povjerljivost informacija.”

15. Umeće se sljedeći članak:

„Članak 23.a

**Povjerljivost i poslovna tajna u odnosu na nadzorne zadatke**

23.a.1. Na članove Nadzornog odbora, Upravljačkog odbora i bilo kojih podstruktura osnovanih od strane Nadzornog odbora, primjenjuju se zahtjevi za čuvanjem poslovne tajne iz članka 37. Statuta čak i nakon prestanka njihove dužnosti.

23.a.2. Promatrači nemaju pristup povjerljivim informacijama koji se odnose na pojedine institucije.

23.a.3. Dokumenti sastavljeni od strane Nadzornog odbora, Upravljačkog odbora i bilo kojih podstruktura osnovanih od strane Nadzornog odbora, su dokumenti ESB-a te se stoga razvrstavaju i s njima se postupa sukladno članku 23. stavku 3.”

16. Tekst određen u Prilogu dodaje se kao prilog.

Članak 2.

**Stupanje na snagu**

Ova Odluka stupa na snagu 24. siječnja 2014.

Sastavljeno u Frankfurtu na Majni 22. siječnja 2014.

Predsjednik ESB-a  
Mario DRAGHI

## PRILOG

## „PRILOG

(prema članku 13.c točki iv.)

1. Za potrebe glasovanja sukladno članku 13.c., a kao što je određeno u sljedećim stavcima, četiri predstavnika ESB-a moraju imati srednju vrijednost ponderiranih glasova država članica sudionica prema kriteriju ponderiranih glasova, srednju vrijednost stanovništva države članice sudionice prema kriteriju stanovništva, te na temelju njihovog članstva u Nadzornom odboru, glas prema kriteriju broja članova.
2. Pri razvrstavanju, u uzlazni redoslijed, ponderiranih glasova dodijeljenih državama članicama sudionicama prema članku 3. Protokola (br. 36) o prijelaznim odredbama za članove koji predstavljaju države članice sudionice, srednja vrijednost ponderiranog glasa određena je kao srednji ponderirani glas, ako postoji neparni broj država članica sudionica, te kao prosjek dva srednja broja, zaokružena na najbliži cijeli broj, ako se radi o parnom broju država članica sudionica. Četverostruka srednja vrijednost ponderiranog glasa mora biti dodana ukupnom broju ponderiranih glasova država članica sudionica. Konačni broj ponderiranih glasova sastoji se od ‚ukupnog broja ponderiranih glasova‘.
3. Srednja vrijednost stanovništva određena je u skladu s istim načelom. U tu svrhu, ova se odluka poziva na brojke koje je objavilo Vijeće Europske unije u članku 1. i 2. Priloga III. Odluci Vijeća 2009/937/EU od 1. prosinca 2009. o donošenju Poslovnika Vijeća (\*). Četverostruka srednja vrijednost stanovništva mora biti dodana cjelokupnom stanovništvu svih država članica sudionica. Konačni broj stanovništva tvori ‚ukupno stanovništvo‘.

---

(\*) SL L 325, 11.12.2009., str. 35.”